

امور اداره و تحریریدہ متعلق خصوصات
ایچون سیئته ساوالده ۵۲ نومرویہ
مراجعت اولنور

صاحب امتیاز و مدیری
عثمن توفیق

مسکمزہ موافق اهدا اولنان آثار مع الافتخار قبول
و درج اولنور • نشر ایدلیان اوراق اعاده اولنمز

در سعادتہ محل توزیعی باب عالی جادہ سنده
۳۲ نومرولی رؤف بك كئبخانہ سیدر



بر سنه لکی سالانیک ایچون ۵۰ غروش

التي آیلغی » ۲۵ »

بر سنه لکی سائر محللار » ۶۲ بچق »

التي آیلغی » ۳۲ »

مجیدیه اون طقوز غروش حسابیله
بر نسنه سی سالانیک ایچون ۱ غروشدر

سائر محللار » ۱/۴ »

اولور - اولور سه بيله بوگون يا شمشير + بناء عليه اولور .

هيچ خاوار مدن چيتماز : يدي سكر سده اول « بوما شه » نك « فيغارونك تاھلي » ائمده ي مشهور تياروسني اوقوبوردم . اوراده مؤلفه كه حقيقه نقوذ نظر صاحبي برداهي اولديني بوكون ميتر - فيغارو آغزندن شوسوزلري سويلور : « نيولوماسيني » اوندن قولاني وار ؟ اساسي شودكي : بيلير سلك يلز كورنك ، اعني بيله ييلديك بيلر شيله كنديك قرق يقي آشنا كوسترمك ؛ كيسه نك آلايه . هيچني قور مناسيز يازي يازيق ؛ بوكي مناسيز يازيلا لري مكل اكلار كي كورونمك ...

ده حكمت زكه بوكا دوزجه « انتريقه » درلر .. بوجواني بومارشه فيغارونك مخاطبه ده در بر مشيدي ، صكره ده زمانك ديولوماسيني انتريقه دن بشقه يرشي اولديغي سولش ايدى . ايترسه كز بوانتر يقه ده « رمي » . « بين الدول » كي صقتر علاوه ايله بيلر سكر .. هر حالده انتريقه ليدن چيتماز . صدددن چيقدق ؛ قباحتم زيمي ؟ بوكون اور باديولوماسيني كورنده جمعيت خاطري قالور ؟ فرانسه لك بوصورته حركتنده بر منفعت واردى ديوردق . اوت ، بولك بر منفعت واردى كه او ده حاتم آل التنده بر آت بولندير مقصدن بشقه بر شي حكلي .

بيچاره فرانسه ! نه قدر آلداندى ؛ پشيريوب قوتارديني بك بشقه منه نصيب اولدى ... ذاتا قرانسر لاييا مسئله سنده بيله بر خطايه دوچار اولدورلري ؟

ايشته شمدكي اوروبالير آلاشيلان « دباوماسي » ده اووتنده كيزدن دهامترق اولق شرفني قازانمشركه اوزمان عقدينه موفق اوله مدقلى اتقاق حكومتي بوكون موقع اجراه توبه بيلديلر . عجا بو اوروبا اتقاق جدي . حقيق بر شيدر ؟ و اما اورنده بر حقيقت وار . اويله بر حقيقت كه وقوعات سببيه حاضريه عطف انظصار استخفاف ايتش ، متصل قيقه ، انداز اولور .. او حقيقتك اسمي « خوف » درلر .. اوروبا كين قورقور ، يزدي ، بوناندي ؛ هيچ ده حكلي : بر برندن !

ايسلانكي قدر بو اتقاق دولي ، بر حكملك صقتي و برلسون ، آرزو ايدلدي قدر محضا ادانه صلح و صلاح ايجون اتقاق ايدلش اولديني سولسبون طورسون « بو حقيقت ، بو حقيقت » محققه نك ردي قابل دكلمدر . ذاتا بر تاج دفعه دهسا تكرار ايتش ايدك : سياسي سده نه اولورده بر منفعت مقابلدير . اتقاق دولتي تشكيل ايدن حكومتان بريشك ايجندن چيقيسون ، اوزمان

اتفاقك « انكي مقصدي تامينه مختصر اولديني عيان اولور .

ازرو باقور قور .. بر جزئي ديكر بر جزئندن توقور . اوقي بر حركت هاستي تتره نيور ؛ قلب خسته لكته اوغرامش كي بر خيلان دانني ايجنده ، براقور .

فيله لدر من بخت ايدر كي او . و باد باوما يسي سقنده اوزون اوزادي به بسط مقال ژانده كوراز دكلي ؛ زير بوكونكي محبت يونانيه حال حاضر ديولوماسينك اساسي تشكيل ايديسور . فقط ايشك ايجنده بر حقيقت وار : عثمانيلر ، اسلاملر باربار ؛ خرسيتارلر ، دنيا ، او حالده خرسه المغه انقل ايدن اراضينك اكر عثمانيلغه ، اسلاميه يكمنسده حقوق دول حاضره ، هانيا شوتان غرته سنك وجودي ادماده اصرار اينديكي حقوق دول حاضره مساعد دكل . حالو كه كرك انشاي حريده ، كركسه قبل الحرب هرايكي طرفك مدنليكي ، باربارلتي كورادي . همنه كورنك : اوروبالير ايجيلردن قان كيدرلر مدنيت عثمانيدي تقديره مجبور اولديلر . شدي حال بومر كرده ايكن « حقوق دول حاضره » منعكس اولق ايجاب ايتزمي ؟

نهيات نه اوله جق ؟ ايشته جوابني كيسه نك ، اما هيچ كيسه نك بر رديه جيكي رسوال ؛ واقعه تساليا حتم زدر . فقط بوقاروده بخت اينديكمز « منفعت » « ديولوماسي » بو « حق » ي كندى مافته موافق كوره . جكمي ؟ ايشته مسئله بوراده .

— { } —

اوبيايت

بر ساعتق بر سرگذشت « ادبي » ! الحمد لله حرب نتجه لندى . ياخود نتجه لند . يكي اينا ايدمك فكرلر حاصل اولدى . بوندن اك زياته متاثر اولانلر من يكي ، بلك يكي .. ده دوام ني اوستنده اطلاقه لايق اوله جق قدر يكي بر طرز ايجاد ايدن شمرامزدن .

زواليلر مسزاداري بوزوب غزل حالنه وضع ايله سرمايه تداركندن اظهار عجن ايدم جكلر . چونكه نه اولور ايسه اوقونور زمانى پكيور .

(صوك موده) شعر امزده اورنده قالدنيور . اوتد بري شر بارچيلردن ياملى قطعه لدر ، لكلى زمينلر ، معناسمز ، قافيه سز بيتلو تنظيميدن واز پكد جكلر . بر م - ايد زمانه قدر كنديلري بر طرفه چيكه جكلر ..

بونر ال آوج آچوب دلفكه اوتديور . طبعه نال اوله مدقلى بر مظهره ني نامشروع بر صورتاه اكتساب انك ايسنيورلر . سرقت ايتد . كاري بر چوق شعرلري - آرلر بنه معنالي معناسز

بر انكي سوز علاوه ايدمرك - آغر باشلي شاعر كي غزته لره احسان بيوريورلر .

ملا توفيق فكرت بكك « بكيشر غزليرينده » سرلوحه لي منظومه سي سوزلر كقدم و تاخير ايله ، سرلوحه سي دكشدر بركله بر ديكر مشاعره مال اولور . اسمه عيل صفا بكك شعرلري استاد اكرمك يازد تليله قارشيدير بله رق ، اوتدنه بر يردن بيتلر علاوه ايديله رك بشقه بر نامه عطف اوليور .

پكن كوني المه پكن بر غرته ده بر منظومه كوردم . بالاسنده ي مكتوب كي بر شي (امان اوقوبكر) يوله بر رجا ديه كوزه چارباوردى . محرينك خاطري قيرلماق ايجون اوقودم . او . قودم ديه ميه جكم .. فكرا تكرار ايتديكم بيتلري كوردم .

شاعر دكل . الله بيلور بر بيت بيله نه سولمش ، نه ده يازمشم .

شاعر اولدم ديه سويتكه باشلادم . « عاشق آلدى سازى اله بقلم نه سويلدى » كي بنده كرده در حال كاغذي فلي اله آلدم ؛ بولك شاعرلر مخصوص بر طور ، غايت متعظمانه بر حال ايله درين دوشونلر كي يازيخانه واكنه پكدم ، اوطوردم . پارماغي شافنده باصديره رق ، وشونمكه باشلادم .

بر آب جاري كي بيتلر ، غزالر ، قطعه لدر ، مستزاد لره دهنن كاوب بكيور ..

اعتراف ايدمكه بونلري هپ ستوحات تلقى ايدنيوردم . اينجه مغرور اولدم . بر بيت ! بر ده ، بر ده ، ماصه اوزرينه آندينم كاغذ بارچه . لرني متصل طولدر بيور ، هيچ بر شاعره ميسر اوله ميان سرعت تنظيم بن مالك اولديغمنه پياغي سونيوردم .

صكره قارشومدكي تاباوي مصور بر شي ياز . مق ايتسدم . بزم قلم دوردى .. متصل مركبه باييزر ، چيقاريور ، بارمقلم مركب ايجنده قالد . يقي حالده باض كاغذ اوزرينه بر نقطه ، اوافاجق بر لكه بيله ميدا انكه مقتدر اوله ميوردم .

چوق شي ! عجا شو كرامت غرته ده يدن ؟ ديه تكرار غرته ني اوقومغه باشلادم . اولجه اوقو . ديفم منظومه يي تققيب ايدن ديكر بر منظومه نكده اكشر بيتلريني اوقونده دن بيلوردم . تكرار كاغذ فلي اله ادم .. تاسف ايدم كه اذوق بر شي يازا ميوردم . چونكه سرمايه توكمش ، او بضا - عه بر مدت محدود ديه مخصوص ايش كي بني اسكي اقتدارم داخله ارجاع ايتشيدى .

پارماغه شافاغي ، متصل باصديريور . كويا اوراده مختي بر شيلر وارمده ميدانه چيقار مق ايسنيوردم .

پك كوچاكه دهسا برايكي بت، اوج قطعه
يازمه موفق اولدم .

بو حاله قارشودن دقت ايند ارقداشلردن بري
بر مشغوليت دائمه اينجده پيگريكم اوسمادني
دقيقلرله محصولني تقنيش اينچون يانه كادي .
ماسه اوزرلندن بر كاغد آلدی . بنده مغرورانه
بر حال ايله تحسنبيله مظهر اوله جق بروضه بنده
آغزندن چقا جق كسات نلغيفه نك صدورني
بكلمه بوردم .

نه تدبر غريب حال ! توارد علتي زم ارقد
شده ده كورمكه باشلادی . يازديغ منظمه مدي
كاغدن او قودلجه آني تقيب ايند ديكر بريتي
سويليوردی . آره صرته سيم ايلليوردی . بعضليوني
تصحیح اينديوردی . غربي شورا ده كي تصحيح اينديكي
بيتلر بنده حافظه مده اولانك عيني !
نه ايت سوزه ينه طرفندن ايدار ايدلدي .
ديدم كه :

— اشته بو عفته غربه من بيكي بر شاعرك خارقه
نوعندن اولان سون حاييله املا ايديله جك ..
— « بر شي اكليله ماش كي » نه ديورسك ..
بو بيلر يازاش ، غز نه لره كورلش شيلر .. شو كاغد
اوزرينه يازديغك منظومه نك برنجي بلتي صفا
بكك اينكچيسي فكرت بكك اوچيچيسي .. بو عادت
برطه راجق ! اينچو سنده بيك چشيد مال وار
بو سوزلره اينجه حدت ايتش ، فقط مقابله
مقتدر اوله ماماشدم .
گرامتلي غزته به عائد اولان منظومه ني ارائه
ايدرك :

— يانولره نه ديه جكسك ؟

ديدم

— بوده مسروق .. آشيريلر كن بعض پارچه
لري اوفدليجه اولديني اينچون نقل اولنه ماش .
قارايئي اغقل متصديه لره بنده لوزومسن ، قافيدسز
معناسز ، برسز ، گلدر صقشديرلش .. آلتنده كي
امضا دكشديرلش . ايسته بو قدر !

يوقسه نه سنده شاعر اولق استعدادي وار ،
نده بوسروق منظومه ني يازانده .

سك كي قارئنده الداليور .. بوسارق
شاعر لره اهميت ورييور .

برده زم غزته ني بوكي مناسبتر اكلره جول
نكاه اوور فكرنده بولنه .

۱.۱.

« ايند شهادته شهيد اولمش شانلي بر شاعلي
قهر مانك اوزرنده ظيور ايند بر مکتوبلر ، كه
بر صورتی ، راز اساطير لره كچديكي اينچون كمال افتخار
ايله نشر ايليرر :

او غاوم !

بوكون قوم شويه يكمش ايدم . نعيم اغانك
محمدنن مكاتب كلش ، اوقبورلر ايدی . سنكله
برابر كوكاو كيدن مصطفی نك اوا - جلال پاشا ايله
بر آنكه شهيد اولديغني ايشيدنجه اوشرفي قازانده .
مدفك اينچون الهه عين ايدرم ، كه اوتاندم .
ياوروم ! وان يولنده جانكي وبرمكن . قاسكي
دوكلندن نه اينچون چكنيورسونده بنم جانكي
سقباقورسون ، قاني قورودبورسون ، بني ايل غاله
قارشو نه به محبوب ايديبورسون ؟ بن سني انجق
بوكون اينچون بوتدم . اولاد لري شهيد اولان والدهلر
مراد لرينه ايردي . الارينه ، صاچلرينه مسرت
قيناري اوريور . كوزلري سونجه قاريشق افتخار
ياشلري دوكلور . « بن شهيد انام » دهرك
شنكلر ياپور . سن بي بو شرفندن نه اينچون
مخروم بر اقبورسون ؟ شرف ، حيانتي وطنك ،
ناموسك حافظه ومداغمسي اغورنده فدا ايدنلره
عائد اولديغني يوقسه اونونديكي ؟ صرف ايتديكم
اكلره وبردكم تربيه سايه سنده هر حالده سنكله
شانلي خدمتلرده بولنديكده اينم . فقط كوكلمه بو قدرله
قانع و متسلي اوليور .

ايكي كوزم ! بني سورييسين ، بنم رضايي
تحصيل ايتك استريميك ؟ بر آتشبار جلا دت
كسيل ؛ لك شدني آتشلر اينجه آيل . سيندي
كلره ، قرشونلره آج . شهيد سعيد پدريشه بندين
اول قاوش ؛ قاوشك دنباده نصل بر جلا دت
عنواني قهرمان برانديغني كورسون . كورسونده
اهل جنت اولديني حالده ينه سوينسون . بيليرم
اولوم بر امر حقدر . وقت موعود تيدل ايتز .
وظيفه جتي ايفا ايدردنه بنه صاغ قاير ايسك
باري شانلي قانلي قلقله اغوش محبته قوش .
چونكه هيج اولماز ايسه بن اوقانلي يادكار ايله
باباك زرينه چيقار اوسين جلا دت كوستردك
شجاعت وقهرمانلغكه الهجي اشهاد ايله تربيه ذمت
ايدرم . اولادم ، هنوز سكا سوله مدم . سني ده
قوجاغده بيوتكده اولديغ بر زممانده حربه كيدن
بابا كه قارشو :

شانلي عسكر قوجاغده اوييور

شهيد اولق اينچون ارسلان بويور

ديشمدم . باباك كوله كوله حربه كيتدي .

ياره لي برارسلان ، برغازي اولدرق كاير اميدنده

ايدم . شهيد اولدي . سنك شهيد اولديك اززو

ايدرم . عجايبه امل عكستهمي نچلي ايديه جك .

خاير خاير . مقدرات الهيه آرزويه ، امله تابع

دكلدر . بر عسكره وباخصوص برترك عسكرينه

لازم اولان آبرينك امرينه حرفيا اطاعت ايتكلدن ،

وظيفه ومأمورياتي ناموس دتره سنده حسن ايفا

ايتكلدن عبارتدر . صافين كوندربلان بره كيتامك
اينچون بماندر بولمه . ويرلان امرلري كندى مطالعة
قاصرانكه اويديرمغه چاليشمق تحويل وتغييره
قيام ايتد . سائق منوي به ، جريان عومي به تابع
اول ، كه بالاخره نادم اوليه سين . شهادت وغازيلك
ايتيسيه ممدوح ، ايتيسيه مقدسدر . جناب
حق هانكيسني قسمت ايتش ايسه او اولور . بو
حقيقتي بيلديكم حالده ينه شهيد انالرينه غبطه
ايديبورم . فقط نه اولور ايسك اول لك صوك
نادملر زمهر سنده بولنه . چونكه ندامت عذابي
پك ايلدر . باقي اشتياقي ايله كوزلريكي اوپر .
شانلي عثمانلي قهرمانلرينك مظفرتي اينچون كيجه
كوندوز دغا ايلرم . صوك نصيحت بورد : ياناموس -
يا اولوم .

صحائف تاريخيه

۱۸۷۰ مخاربه سي حقنده بروسك خاطره لري

۱۸۷۰ تاريخنده فرانسه ايله آلمانيا . يكدركينه
اعلان حرب ايدنجه روسيه ايتپرا دورى اينكچي
آنكساندر آلمان اردولرينك حركاتي يقيندن
مشاهده وديقق ايتت اوزر . بارون زدلري اعزام
ايتمشدى . بوندين بشقه اوقدر مدح و - ياش ايدن
وقت حقيقيه سي رولرجه هنوز مجبول بولقان
آلمان عساكرينك مائورلرني كورمك وروسيه
حكومتى بوندين خبردار ايتك ايتك اوزر بوقون
آلمان جزا لرينك باشندروساركان حرب هيا قده
ويرلشدى .

(چارسقوي - ولو) مائورالنده چار ، برديره

بارون زدلره دنهرك : « بر جوق ارقداشلركله

برابر قرال كليومك نرينه كيتكه استعجال ايت .

مخاربه هيج شهيدلر اوزون اوله جق . تادايدين

اوي تعقيب ايدنه ايتكه موفق اولورسك ندا علا . »

ديشمدي .

بوروس ضابطنك سياحتني هر كس پك اوزون

امتداد ايديه جك قياش ايتكه ايدى . حتى برتسي

غورچاقوف بيله ، وداع اينچون كلش اولان

بارون زدلره ي بوندين خبردار ايتك ايتسته يدرك

ديشمدي ، كه :

« ايكي ديو ارسانده اولومله ايتيه جك بر حريم

كورمكه جكسكز . بونلردن برينك قطعيا مغلوب

اولماسنه قدر بر خيلى زمان بجه جك . وانعا بر

ايتكچي اوتوز سنده مخاربه سي ديه منسده تكار

بريدي سنده مخاربه سي اواق پك محققدر . »

چارك معيتنده آلمان وفرانسز سفارتلري

آتشه ميليتري ده واردي . بارون زدلرك بونلره